

MZ
1276
1895
MUS

783.6742
P1788s
1895
MUS-ETR

Spite of all!

(MALGRÈ MOI!)

Words by
JULES BARBIER.
English version by
Dr Th. Baker.

RAOUL PUGNO.

Piano.

Andantino.

dolce e molto cantabile.

Voice.
dolce.

I would not think long - er on you, Who still so poor - ly
Je ne veux plus pen - ser à toi Dont j'ai si tris - te

legatiss.

do re - pay me, And, spite of all, all I can do,
ré - com - pen - se! Et mal - grè moi, et mal - grè moi

p

poco rall.

My thoughts be - tray me! *a tempo.*
Tou - jours j'y pen - se! *più forte.*

colla voce.

609255

mf

I would no long-er sing for you, — Whose laugh - ter at my
 Je ne veux plus chan - ter pour toi — Qui ris de mes chan-

animandosi un poco

songs is ring - ing, And, spite of all, all I can do,
 sons, mé-chan - te! Et mal-grè moi, et mal-grè moi

Largamente.

I still — am sing - - ing! *a tempo.*
 Tou-jours — je chan - - te! *molto cantabile.*

dolce e tristo.

I would no long-er weep for you: With hope a-lone are tears in keep - - ing;
 Je ne veux plus pleu-rer pour toi; Les pleurs sans es-poir sont un leu - = re,

1 2 3 5

f *mf* *f* *intimissimo.*

And, spite of all, all I can do, I still am weep -
 Et mal-grè moi, et mal-grè moi Tou-jours je pleu -

assai forte. *ravviccando il tempo.*

- ing! I would not care long - er for you, My bliss, my life, my
 - re! Je ne veux plus fai - re de toi Mon bien, ma vie et
ravviccando il tempo.

f *molto riten.*

heav'n a - bove! And, spite of all, all I can do, I still must love
 mon ciel même! Et mal-grè moi, et mal-grè moi Tou - jours je t'ai -

colla voce.

you!
 me!
a tempo.

dolce e misurato.

New Songs and Duets, Selected from the Catalogue of G. Schirmer, New York

ALLITSEN, FRANCES, A Song of Thanksgiving (with Organ ad lib.) High, medium or low. \$0.75	DE KOVEN, REGINALD, Abide with me. Sacred Song for Alto. \$0.60	PRICE, C. E. B., A Few more Years shall roll. Sacred Song for Bar. \$0.75
— I know a little Rose. (Ich weiss ein Röslein roth.) M.-Sop. .50	— Barcarolle: "You are the Moon, my Love." Sop. .50	— My Father for another Night of quiet Sleep and Rest. Sacred Song for Bar. (or Bass). .60
— Eight Heinrich Heine Songs: A Pine-tree standeth lonely. (Der Fichtenbaum.) .50	— Battle Grey. M.-Sop. .60	RODNEY, PAUL, Clang of the Forge. Bar F; Bass E \flat . .35
Two Sapphires those dear Eyes of thine. (Saphire sind die Augen dein.) .60	— Love's Trinity. Alto. .60	ROGERS, JAMES H., "Moods." Four Songs:
Diamonds hast thou and Pearls. (Du hast Diamanten und Perlen.) .60	— My Nightingale. Sop. .50	No. 1. Not from the whole wide World I chose thee. High or low. .40
King Duncan's Daughters. (Die Botschaft.) .60	DENZA, L., In Shadowland. High or low. .60	" 2. Years have flown since I knew thee first. Sop. .40
Since my Love now loves me not. (Seit die Liebste war entfernt.) .50	FREY, ADOLF, Over the Way. Sop. .50	" 3. You. High or low. .40
Fathoms deep may drift the Snow. (Mag da draussen Schnee sich thürmen.) .50	GOLDMARK, RUBIN, Op. 5. Four Songs for M.-Sop. (or Bar.):	" 4. Who knows? High or low. .40
Oh Death, it is the cold, cold Night. (Der Tod das ist die kühle Nacht.) .60	No. 1. Ode. .60	SAAR, LOUIS V., Hark, hark, pretty Lark. Sop. With Violin. .60
Katherine. (Katharine.) .60	" 2. Spring Rains. .40	— Lilian. Sop. With Violin. .60
Complete in one Volume. net 1.25	" 3. The old, old Song. .50	SARJEANT, J., Blow, blow, thou Winter Wind. High, medium or low. .50
AMBROSE, R. S., One sweetly solemn Thought. Sacred Song. High or low. .35	" 4. A Love Symphony. .60	STAHLSCHEMIDT, ARTHUR E., Concita. A Serenade in Seville. Ten. (or Sop.). .50
BARTLETT, HOMER N., Come, see the Place where Jesus lay! Easter Song. High or low. .75	GRAY, HAMILTON, The Golden Pathway. High, medium or low. .50	— If I were loved. M.-Sop. (or Bar.). .50
— O Little Town of Bethlehem. Christmas Song. With Piano and Violin obl. High or low. .75	— Purple Heather. High or low. .50	STERN, LEO, Soupir. (A Sigh.) Valse lente. High or low. .50
— Sayonara. M.-Sop. .60	d'HARDELLOT, GUY, In Brackentime. Sop. .60	THOMSON, SYDNEY, I heard the Voice of Jesus say. Sacred Song for Alto (or Bar.). .60
BLACK, JENNIE P., 3 Songs for M.-Sop:	HASTINGS, FRANK S., Fair Helen. (Old Scotch.) High or low. .60	TSCHAIKOWSKY, P., Pilgrim's Song. Bar. (or Bass) E; Alto D. .60
No. 1. Storm, the King! .75	— For Love of You. High or low. .50	WARREN, SAM'L P., Faithful. M.-Sop. .50
" 2. The Rosary. .60	— Rose dark the solemn Sunset. High or low. .60	— Waiting. M.-Sop. .75
" 3. The Violet. .40	HAWORTH, C. E., At Last. High or low. .50	WHITE, MAUDE V., How do I love thee. M.-Sop. (or Bar.). .35
BROCKWAY, HOWARD, Op. 22. Two Songs:	HOMER, SIDNEY, Eight Poems by Tennyson:	WHITING, ARTHUR, Barrack-Room Ballads (by Rudyard Kipling). (Danny Deever. Mandalay. Soldier, Soldier. Fuzzy-Wuzzy. net 1.00
No. 1. Would thy Faith were mine. Sop. .50	Break, break, break. M.-Sop. Gm. Sop. B \flat m. .50	— "Floriana." Poems by Oliver Hereford, from "Overheard in a Garden." For Solo Voices and Piano. net 1.50
" 2. Lend me thy Fillet, Love. M.-Sop. .50	Crossing the Bar. M.-Sop. D \flat , Sop. E. .50	
BUCK, DUDLEY, Boots and Saddles. (A Soldier's Farewell.) Ten. (Original) C; Bar. A \flat . .60	Sweet and Low. M.-Sop. D \flat Sop. E. .50	VOCAL DUETS.
— O, Saviour of the World. Offeratory. High or low. .60	Thy Voice is heard. M.-Sop. E \flat Sop. F. .40	ALBUM of sixteen Sacred Duets for various Voices. net 1.00
— Until God's Day. High or low. .40	Home they brought her Warrior dead. M.-Sop. F \sharp m., Sop. Am. .50	DVOŘÁK, ANTON, Echoes from Moravia. (Klänge aus Mähren.) 13 Two-part Songs for Soprano and Alto. g. e. net 1.00
— Why Love is King. High or low. .60	The City Child. M.-Sop. E \flat Sop. F. .50	RUBINSTEIN, A., Eighteen two-part Songs: g. e. Paper. 1.00 Cloth. 2.00
BURLEIGH, H. T., Plantation Melodies, Old and New. net 1.00	Minnie and Winnie. M.-Sop. D, Sop. E \flat . .50	
CAMPBELL, G., For one sweet Smile. M.-Sop. .50	Enid's Song. M.-Sop. B \flat , Sop. D \flat . .50	
CASTELLO, GEORGE E., 4 Songs for Sop. (or Ten.):	LAER, C. E. van, Crossing the Bar. Sop. .60	
To the West Wind. .50	LEHMANN, LIZA, Mother Sleep. High or low. .75	
Could'st thou but know. .60	MASON, DANIEL GREGORY, I love him. M.-Sop. .50	
Du bist wie eine Blume. (Ah, sweet as any Flower.) .40	— Shall I upbraid or praise her? .50	
Sehnsucht. (Yearning.) .50	NEIDLINGER, W. H., Life and Death. Bar. F; Bass D. .40	
CLAY, FRED, The Sands o'Dee. Sop. .40	— Thy Face. Baritone. .40	
	NORMAND-SMITH, GERTRUDE, Four Songs for M.-Sop. (or Bar.):	
	Auf der Heide. (On the Moor.) .25	
	Das Hüterkind. (The Shepherd Child.) .40	
	Sonnenwendnacht. (Solstice Night.) .40	
	Der Geworbene. (The Recruit.) .40	